

SEIKO DIGITAL METRONOME DM01 INSTRUCTION MANUAL FOR SAFE OPERATION

CAUTION

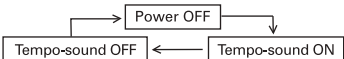
- Do not disassemble, attempt to repair or tamper with the metronome as it may cause a short circuit.
- Do not operate the switch with wet hands as it could result in a short circuit or electric shock.
- Do not expose the battery to fire. It may explode, generate an intense heat or catch fire.
- Install the battery, checking that the (+) and (-) terminals are properly connected. Otherwise, a malfunction may result.
- Do not use or keep the metronome in the following places:
 - Places where the metronome is exposed to extremely high temperatures such as direct sunlight, near or on a heating unit.
 - Humid places such as bathroom, sink or wet floor.
 - Dusty places.
 - Places where the metronome is subjected to strong vibrations.
- If the metronome is left unused for a long time, remove the battery. Otherwise, battery leakage may occur, causing a malfunction.
- Do not apply undue force to the metronome or drop or hit it against hard surfaces as it may result in a malfunction and injuries.
- Do not use thinner or alcohol to clean the metronome as it may result in damage.

NAMES OF PARTS

- | | |
|-------------------|------------------------|
| ① Power button | ⑥ Strap hole |
| ② UP button | ⑦ RESET switch |
| ③ DOWN button | (Used in case of |
| ④ Tempo indicator | battery replacement or |
| ⑤ Screws | a malfunction) |

HOW TO USE

- The mode changes in the following order with each press of Power button ①.



- Press UP button ② or DOWN button ③ to set the desired tempo.

** The digits move quickly if the respective button is kept pressed.*

OTHER FUNCTION

- Memory Backup Function: The settings you have made are stored in memory. If the battery is replaced, or RESET switch is pressed, however, they will be erased.

BATTERY CHANGE

When the battery nears its end, the LCD display becomes dim, and the sound becomes weak. In that case, replace the battery with a new one immediately.

- Turn off the power.
- Unscrew the four screws ⑤ with a small screwdriver to remove the battery cover.
- Insert a new battery with the (-) side up as shown in the illustration ②.
- Press RESET switch to check if Metronome operates properly.

** When disposing of the old battery, observe the regulation of the authorities concerned.*

** The battery included with your Metronome is a monitor battery, and its life may be shorter than the specified period.*

** Keep the old battery beyond the reach of children. If a child swallows it, consult a doctor immediately.*

SPECIFICATIONS

- TEMPO RANGE : 30 bpm ~ 250 bpm
 ACCURACY : ±3%
 POWER SUPPLY : Lithium battery CR2032, 1 piece
 OVERALL DIMENSIONS : 50.0 (W) x 74.8 (H) x 13.0 (D) mm (including protrusions)
 WEIGHT : 35 g (including battery)

** The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement.*

SEIKO DIGITAL-METRONOM DM01 BEDIENUNGSANLEITUNG SICHERHITSINWISSE

VORSICHT

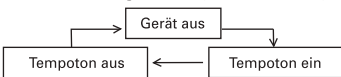
- Versuchen Sie nicht, das Metronom auseinanderzubauen, zu reparieren oder zu verändern, weil dadurch ein Kurzschluss verursacht werden kann.
- Betätigen Sie die Tasten nicht mit nassen Händen, weil dadurch ein Kurzschluss oder elektrischer Schlag verursacht werden kann.
- Setzen Sie die Batterie nicht Feuer aus. Sie können explodieren, sehr heiß werden oder anfangen zu brennen.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie darauf, dass die Pole (+) und (-) richtig ausgerichtet sind. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.
- Das Metronom darf an den folgenden Plätzen nicht verwendet oder aufbewahrt werden:
 - Plätze, an denen das Metronom sehr hohen Temperaturen ausgesetzt wird, beispielsweise unter direkter Sonnenbestrahlung oder nahe einer Heizung
 - Feuchte Plätze wie im Bad, nahe einer Spüle oder bei feuchtem Fussboden
 - Staubige Plätze
 - Plätze, an denen das Metronom starken Vibrationen ausgesetzt ist
- Soll das Metronom für längere Zeit nicht verwendet werden, entnehmen Sie die Batterie. Andernfalls kann es vorkommen, dass Batterieflüssigkeit ausläuft und Fehlfunktionen verursacht.
- Setzen Sie das Metronom keinen übermäßigen Kräften aus, lassen Sie es nicht fallen und stoßen Sie damit nicht gegen harte Flächen, um Fehlfunktionen und Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Metronom nicht mit Farberfärbung oder Alkohol, weil es dadurch beschädigt werden kann.

BEZEICHNUNGEN DER TEILE

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| ① Ein/Aus-Taste | ⑥ Öffnung für Trageriemen |
| ② Aufwärtstaste | ⑦ Rücksetzschalter |
| ③ Abwärtstaste | (Zur Betätigung beim |
| ④ Tempo-Anzeige | Batteriewechsel oder |
| ⑤ Schraube | bei einer Fehlfunktion) |

VERWENDUNG

- Der Modus wechselt bei jedem Drücken der Ein/Aus-Taste ① in der folgenden Reihenfolge.



- Drücken Sie die Aufwärtstaste ② oder Abwärtstaste ③, um das gewünschte Tempo einzustellen.

** Die Ziffern laufen schneller durch, wenn die jeweilige Taste gedrückt gehalten wird.*

WEITERE FUNKTION

- Speicherfunktion: Die vorgenommenen Einstellungen werden gespeichert. Durch Auswechseln der Batterie oder Drücken des Rücksetzschalters werden sie jedoch gelöscht.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

Wenn die Batterie fast entladen ist, leuchten die Tempo-Anzeige und das Flüssigkristalldisplay schwächer und nimmt die Lautstärke ab. Ersetzen Sie die Batterie in diesem Fall unverzüglich durch eine neue.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lösen Sie die vier Schrauben ⑤ mit einem kleinen Schraubendreher, um den Batteriefachdeckel abzunehmen.
- Setzen Sie eine neue Batterie mit der Seite (-) nach oben weisend ein, wie in der Abbildung ② dargestellt.
- Drücken Sie den Rücksetzschalter, um zu prüfen, ob das Metronom einwandfrei arbeitet.

** Entsorgen Sie die alte Batterie unter Beachtung der geltenden Vorschriften.*

** Die mitgelieferte Batterie dient zur Überprüfung der Funktionen des Metronoms, ihre Nutzungsdauer kann kürzer sein als die angegebene Dauer.*

** Halten Sie die alte Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muß sofort ein Arzt konsultiert werden.*

TECHNISCHE DATEN

- TEMPOBEREICH : 30 bis 250 Schläge/Minute
 GENAUIGKEIT : ±3%
 SPANNUNGSVERSORGUNG : 1 Lithiumbatterie CR2032
 GESAMTABMESSUNGEN : 50,0 (B) x 74,8 (H) x 13,0 (T) mm (einschließlich überstehende Teile)
 GEWICHT : 35 g (mit Batterie)

** Konstruktions- und technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.*

SEIKO MÉTRONOME NUMÉRIQUE DM01 MODE D'EMPLOI CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

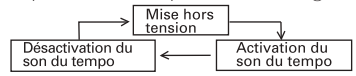
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier le métronome car ceci pourrait entraîner un court-circuit.
- N'actionnez pas les boutons avec des mains humides car ceci pourrait entraîner un court-circuit ou une secousse électrique.
- N'exposez pas la pile à une flamme, car elles pourraient exploser, produire une forte chaleur ou prendre feu.
- Installez la pile en alignant correctement les bornes (+) et (-); faute de quoi une défaillance pourrait se produire.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le métronome dans des endroits suivants:
 - Endroits où il serait exposé à une forte température, comme en plein soleil, près ou sur un appareil de chauffage.
 - Endroits humides, comme une salle de bain, près d'un évier ou sur un sol humide.
 - Endroits poussiéreux.
 - Endroits où le métronome serait soumis à de fortes vibrations.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le métronome pendant longtemps, retirez-en la pile pour éviter une fuite de leur électrolyte qui pourrait causer une défaillance.
- N'appuyez pas fortement sur le métronome et ne le laissez pas tomber sur une surface dure, car ceci provoquerait une défaillance et des blessures.
- N'utilisez pas de diluant ou d'alcool pour nettoyer le métronome car il en subirait des dégâts.

NOMENCLATURE DES ORGANES

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ① Interrupteur d'alimentation | ⑥ Orifice de courroie |
| ② Bouton HAUT | ⑦ Bouton de réinitialisation |
| ③ Bouton BAS | (A utiliser en cas de |
| ④ Voyant de tempo | remplacement de la |
| ⑤ Vis | pile ou de dysfonctionnement) |

UTILISATION

- Le mode change dans l'ordre suivant à chaque poussée sur l'interrupteur d'alimentation ①.



- Appuyez sur le bouton HAUT ② ou sur le bouton BAS ③ pour régler au tempo souhaité.

** Les chiffres augmentent ou diminuent rapidement si le bouton HAUT ou BAS est maintenu enfoncé.*

AUTRE FONCTION

- Fonction de mémorisation : Les réglages effectués sont maintenus en mémoire. Cependant, ils seront effacés si la pile est remplacée ou si vous appuyez sur le bouton de réinitialisation.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque la pile est presque épuisée, le voyant de tempo et l'écran à cristaux liquides deviennent ternes tandis que le son faiblit. Dans ce cas, remplacez immédiatement la pile par une neuve.

- Mettez le métronome hors tension.
- Dévissez les quatre vis ⑤ à l'aide d'un petit tournevis pour déposer le couvercle de la pile.
- Installez une nouvelle pile en dirigeant sa face (-) vers le haut comme sur l'illustration ②.
- Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour vérifier si le métronome fonctionne correctement.

** Pour éliminer les piles usagées, respectez les règlements définis par les autorités responsables.*

** Une pile a été installée dans votre Métronome pour vérifier son fonctionnement. Il se peut donc que son autonomie soit plus courte que la durée spécifiée.*

** Gardez la pile usée hors de portée des petits enfants. Si un enfant devait avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.*

FICHE TECHNIQUE

- PLAGE DU TEMPO : 30 - 250 fois par minute
 PRÉCISION : ±3%
 ALIMENTATION : Pile au lithium CR2032, 1 pièce
 DIMENSIONS HORS TOUL : 50,0 (L) x 74,8 (H) x 13,0 (P) mm (saillies comprises)
 POIDS : 35 g (pile comprise)

** Design et spécifications sous réserve de modifications sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.*